

# Jednolity europejski dokument zamówienia (ESPD)

## Część I: Informacje dotyczące postępowania o udzielenie zamówienia oraz instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego

### Informacje na temat publikacji

W przypadku postępowań o udzielenie zamówienia, w ramach których zaproszenie do ubiegania się o zamówienie opublikowano w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, informacje wymagane w części I zostaną automatycznie wyszukane, pod warunkiem że do utworzenia i wypełnienia jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia wykorzystany zostanie elektroniczny serwis ESPD. Adres publikacyjny stosownego ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej:

#### Otrzymany numer ogłoszenia

2018/S 090-203605

#### Numer ogłoszenia w Dz.U. S:

2018/S 090-203605

#### URL Dz.U. S

#### National Official Journal

-

W przypadku gdy zaproszenie do ubiegania się o zamówienie nie zostało opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej bądź gdy jego publikacja w Dzienniku Urzędowym nie jest wymagana, wówczas instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający musi podać informacje umożliwiające jednoznaczne zidentyfikowanie postępowania o udzielenie zamówienia (np. adres publikacyjny na poziomie krajowym).

### Tożsamość zamawiającego

#### Oficjalna nazwa:

Polska Agencja Inwestycji i Handlu Spółka Akcyjna Warszawa 00-585, ul. Bagatela 12

#### Państwo:

Polska

### Informacje na temat postępowania o udzielenie zamówienia

## **Type of procedure**

Open procedure

### **Tytuł:**

„Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego w trybie zwykłym i ekspresowym w kombinacji językowej j. polski – j. obcy – j. polski, usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w trybie zwykłym i ekspresowym w kombinacji językowej j. polski – j. obcy – j. polski” – nr referencyjny BOK/JT-25-34/2018

### **Krótki opis:**

1. Przedmiotem zamówienia jest świadczenie: 1) usługi tłumaczenia pisemnego w trybie zwykłym i ekspresowym w kombinacji językowej j. polski – j. obcy – j. polski; 2) usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w trybie zwykłym i ekspresowym w kombinacji językowej j. polski – j. obcy – j. polski; 3) usługi tłumaczenia pisemnego w trybie zwykłym i ekspresowym w kombinacji językowej j. obcy – j. polski, usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w trybie zwykłym i ekspresowym w kombinacji językowej j. obcy – j. polski, w związku z realizacją projektu Światowej Wystawy EXPO w Dubaju wraz z przeniesieniem na Zamawiającego autorskich praw majątkowych z prawami zależnymi do wykonanych tłumaczeń. 2. Zamawiający nie zastrzega osobistego wykonania kluczowych części zamówienia w zakresie przedmiotu zamówienia przez Wykonawcę. 3. Przedmiot zamówienia jest podzielony na 31 części. Wykonawca może złożyć ofertę na jedną, kilka lub wszystkie części zamówienia: 1) CZĘŚĆ 1: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego w kombinacji j. polski - j. obcy – j. polski następujących języków obcych: j. czeski, j. białoruski, j. ukraiński, j. grecki, j. litewski, j. bułgarski, j. rumuński, j. chorwacki, j. serbski, j. fiński, j. norweski w trybie zwykłym i ekspresowym; 2) CZĘŚĆ 2: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego w kombinacji j. polski - j. obcy – j. polski następujących języków obcych: j. arabski, j. perski, j. wietnamski, j. indonezyjski, j. chiński, j. japoński, j. hebrajski, j. turecki, j. kazachski, j. mongolski, j. birmański w trybie zwykłym i ekspresowym; 3) CZĘŚĆ 3: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. angielski – j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 4) CZĘŚĆ 4: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. niemiecki – j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 5) CZĘŚĆ 5: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. francuski – j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 6) CZĘŚĆ 6: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. rosyjski – j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 7) CZĘŚĆ 7: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. hiszpański – j. polski w

trybie zwykłym i ekspresowym; 8) CZĘŚĆ 8: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. węgierski - j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 9) CZĘŚĆ 9: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. włoski - j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 10) CZĘŚĆ 10: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. szwedzki - j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 11) CZĘŚĆ 11: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. duński - j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 12) CZĘŚĆ 12: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. niderlandzki - j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 13) CZĘŚĆ 13: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. arabski - j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 14) CZĘŚĆ 14: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. perski - j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 15) CZĘŚĆ 15: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. turecki - j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 16) CZĘŚĆ 16: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. hebrajski - j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 17) CZĘŚĆ 17: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. japoński - j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 18) CZĘŚĆ 18: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. czeski - j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 19) CZĘŚĆ 19: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. ukraiński - j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 20) CZĘŚĆ 20: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. chiński - j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 21) CZĘŚĆ 21: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. mongolski - j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 22) CZĘŚĆ 22: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. białoruski - j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 23) CZĘŚĆ 23: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. grecki - j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 24) CZĘŚĆ 24: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. litewski - j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 25) CZĘŚĆ 25: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. bułgarski - j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 26) CZĘŚĆ 26: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego

przysięgłego w kombinacji j. polski - j. rumuński – j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 27) CZĘŚĆ 27: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. chorwacki – j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 28) CZĘŚĆ 28: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. serbski – j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 29) CZĘŚĆ 29: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. fiński – j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 30) CZĘŚĆ 30: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji j. polski - j. norweski – j. polski w trybie zwykłym i ekspresowym; 31) CZĘŚĆ 31: Świadczenie usługi tłumaczenia pisemnego w trybie zwykłym i ekspresowym w kombinacji j. angielski – j. polski i j. arabski – j. polski oraz tłumaczenia pisemnego przysięgłego w trybie zwykłym i ekspresowym w kombinacji j. angielski – j. polski i j. arabski – j. polski, w związku z realizacją projektu Światowej Wystawy EXPO w Dubaju.

**Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający (jeżeli dotyczy):**

BOK/JT-25-34/2018

## **Część II: Informacje dotyczące wykonawcy**

### **A: Informacje na temat wykonawcy**

**Nazwa:**

-

**Ulica i numer:**

-

**Kod pocztowy:**

-

**Miejscowość:**

-

**Państwo:**

---

**Adres internetowy (adres www) (jeżeli dotyczy):**

-

**E-mail:**

-

**Telefon:**

-

**Osoba(-y) wyznaczona(-e) do kontaktów:**

-

**Numer VAT (jeżeli dotyczy):**

-

**Jeżeli numer VAT nie ma zastosowania, proszę podać inny krajowy numer identyfikacyjny, jeżeli jest wymagany i ma zastosowanie.**

-

**Czy wykonawca jest mikroprzedsiębiorstwem bądź małym lub średnim przedsiębiorstwem?**

☐ Tak

☐ Nie

**Jedynie w przypadku, gdy zamówienie jest zastrzeżone: Czy wykonawca jest zakładem pracy chronionej, „przedsiębiorstwem społecznym” lub czy będzie realizował zamówienie w ramach programów zatrudnienia chronionego?**

☐ Tak

☐ Nie

**Jaki jest odpowiedni odsetek pracowników niepełnosprawnych lub defaworyzowanych?**

-

**Jeżeli jest to wymagane, proszę określić, do której kategorii lub których kategorii pracowników niepełnosprawnych lub defaworyzowanych należą dani pracownicy.**

-

---

**W stosownych przypadkach, czy wykonawca jest wpisany do urzędowego wykazu zatwierdzonych wykonawców lub posiada równoważne zaświadczenie (np. w ramach krajowego systemu (wstępnego) kwalifikowania)?**

☐ Tak

☐ Nie

- Proszę udzielić odpowiedzi w pozostałych fragmentach niniejszej sekcji, w sekcji B oraz (w odpowiednich przypadkach) w sekcji C niniejszej części, uzupełnić część V (w stosownych przypadkach) oraz w każdym przypadku wypełnić i podpisać część VI.

**a) Proszę podać odpowiedni numer rejestracyjny lub numer zaświadczenia, jeżeli dotyczy:**

-

**b) Jeżeli poświadczenie wpisu do wykazu lub wydania zaświadczenia jest dostępne w formie elektronicznej, proszę podać:**

-

**c) Proszę podać dane referencyjne stanowiące podstawę wpisu do wykazu lub wydania zaświadczenia oraz, w stosownych przypadkach, klasyfikację nadaną w urzędowym wykazie:**

-

**d) Czy wpis do wykazu lub wydane zaświadczenie obejmują wszystkie wymagane kryteria kwalifikacji?**

☐ Tak

☐ Nie

- Proszę dodatkowo uzupełnić brakujące informacje w części IV w sekcjach A, B, C lub D, w zależności od przypadku, WYŁĄCZNIE jeżeli jest to wymagane w danym ogłoszeniu lub dokumentach zamówienia

**e) Czy wykonawca będzie w stanie przedstawić zaświadczenie odnoszące się do płatności składek na ubezpieczenie społeczne i podatków lub przedstawić informacje, które umożliwią instytucji zamawiającej lub podmiotowi zamawiającemu uzyskanie tego zaświadczenia bezpośrednio za pomocą bezpłatnej krajowej bazy danych w dowolnym państwie członkowskim?**

☐ Tak

☐ Nie

**Jeżeli odnośna dokumentacja jest dostępna w formie elektronicznej, proszę wskazać:**

-

---

**Czy wykonawca bierze udział w postępowaniu o udzielenie zamówienia wspólnie z innymi wykonawcami?**

☐ Tak

☐ Nie

- Proszę dopilnować, aby pozostali uczestnicy przedstawili odrębne jednolite europejskie dokumenty zamówienia.

**a) Proszę wskazać rolę wykonawcy w grupie (lider, odpowiedzialny za określone zadania itd.):**

-

**b) Proszę wskazać pozostałych wykonawców biorących wspólnie udział w postępowaniu o udzielenie zamówienia:**

-

**c) W stosownych przypadkach, nazwa grupy biorącej udział:**

-

---

**W stosownych przypadkach, wskazanie części zamówienia, w odniesieniu do której (których) wykonawca zamierza złożyć ofertę:**

-

## **B: Informacje na temat przedstawicieli wykonawcy #1**

- W stosownych przypadkach proszę podać imię i nazwisko (imiona i nazwiska) oraz adres(-y) osoby (osób) upoważnionej(-ych) do reprezentowania wykonawcy na potrzeby niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia:

**Imię**

-

**Nazwisko**

-

**Data urodzenia**

-

**Miejsce urodzenia**

-

**Ulica i numer:**

-

**Kod pocztowy:**

-

**Miejscowość:**

-

**Państwo:**

---

**E-mail:**

-  
**Telefon:**

-  
**Stanowisko/Działający(-a) jako:**

-  
**W razie potrzeby proszę podać szczegółowe informacje dotyczące przedstawicielstwa (jego form, zakresu, celu itd.):**

### **C: Informacje na temat polegania na zdolności innych podmiotów**

**Czy wykonawca polega na zdolności innych podmiotów w celu spełnienia kryteriów kwalifikacji określonych poniżej w części IV oraz (ewentualnych) kryteriów i zasad określonych poniżej w części V?**

☐ Tak

☐ Nie

- Proszę przedstawić odrębne formularze ESPD zawierające informacje wymagane zgodnie z sekcjami A i B niniejszej części oraz częścią III dla każdego z podmiotów, których to dotyczy, należycie wypełnione i podpisane przez dane podmioty.  
Należy zauważyć, że dotyczy to również wszystkich pracowników technicznych lub służb technicznych, nienależących bezpośrednio do przedsiębiorstwa danego wykonawcy, w szczególności tych odpowiedzialnych za kontrolę jakości, a w przypadku zamówień publicznych na roboty budowlane – tych, do których wykonawca będzie mógł się zwrócić o wykonanie robót budowlanych. O ile ma to znaczenie dla określonych zdolności, na których polega wykonawca, proszę dołączyć – dla każdego z podmiotów, których to dotyczy – informacje wymagane zgodnie z częściami IV i V.

### **D: Informacje dotyczące podwykonawców, na których zdolności wykonawca nie polega**

- (Sekcja, którą należy wypełnić jedynie w przypadku, gdy instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający wprost tego zażąda.)

**Czy wykonawca zamierza zlecić osobom trzecim podwykonawstwo jakiegokolwiek części zamówienia?**

☐ Tak

☐ Nie

**Jeżeli tak i o ile jest to wiadome, proszę podać wykaz proponowanych podwykonawców:**

-

- Jeżeli instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający wyraźnie żąda przedstawienia tych informacji, dodatkowo oprócz informacji wymaganych w części I, proszę przedstawić – dla każdego podwykonawcy (każdej kategorii podwykonawców), których to dotyczy – informacje wymagane w niniejszej części sekcja A i B oraz w części III.

### **Część III: Podstawy wykluczenia**

#### **A: Podstawy związane z wyrokami skazującymi za przestępstwo**

**W art. 57 ust. 1 dyrektywy 2014/24/UE określono następujące powody wykluczenia**

##### **udział w organizacji przestępczej**

Czy w stosunku do samego wykonawcy bądź jakiejkolwiek osoby będącej członkiem organów administracyjnych, zarządzających lub nadzorczych wykonawcy, lub posiadającej w przedsiębiorstwie wykonawcy uprawnienia do reprezentowania, uprawnienia decyzyjne lub kontrolne, wydany został prawomocny wyrok za udział w organizacji przestępczej, orzeczeniem sprzed najwyżej pięciu lat lub w którym okres wykluczenia określony bezpośrednio w wyroku nadal obowiązuje? Zgodnie z definicją zawartą w art. 2 decyzji ramowej Rady 2008/841/WSiSW z dnia 24 października 2008 r. w sprawie zwalczania przestępczości zorganizowanej (Dz.U. L 300 z 11.11.2008, s. 42).

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

---

Czy informacje te mogą zostać bezpłatnie uzyskane przez instytucje z bazy danych państwa członkowskiego UE?

☐ Tak

☐ Nie

**URL**

-

**kod**

-  
**Wydający**

-  
**korupcja**

Czy w stosunku do samego wykonawcy bądź jakiejkolwiek osoby będącej członkiem organów administracyjnych, zarządzających lub nadzorczych wykonawcy, lub posiadającej w przedsiębiorstwie wykonawcy uprawnienia do reprezentowania, uprawnienia decyzyjne lub kontrolne, wydany został prawomocny wyrok za korupcję, orzeczeniem sprzed najwyżej pięciu lat lub w którym okres wykluczenia określony bezpośrednio w wyroku nadal obowiązuje? Zgodnie z definicją zawartą w art. 3 Konwencji w sprawie zwalczania korupcji urzędników Wspólnot Europejskich i urzędników państw członkowskich Unii Europejskiej (Dz.U. C 195 z 25.6.1997, s. 1) i w art. 2 ust. 1 decyzji ramowej Rady 2003/568/WSiSW z dnia 22 lipca 2003 r. w sprawie zwalczania korupcji w sektorze prywatnym (Dz.U. L 192 z 31.7.2003, s. 54). Ta podstawa wykluczenia obejmuje również korupcję zdefiniowaną w prawie krajowym instytucji zamawiającej (podmiotu zamawiającego) lub wykonawcy.

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

---

Czy informacje te mogą zostać bezpłatnie uzyskane przez instytucje z bazy danych państwa członkowskiego UE?

☐ Tak

☐ Nie

**URL**

-

**kod**

-

**Wydający**

-

**nadużycie finansowe**

Czy w stosunku do samego wykonawcy bądź jakiejkolwiek osoby będącej członkiem organów administracyjnych, zarządzających lub nadzorczych wykonawcy, lub posiadającej w przedsiębiorstwie wykonawcy uprawnienia do reprezentowania, uprawnienia decyzyjne lub kontrolne, wydany został prawomocny wyrok za nadużycie finansowe, orzeczeniem sprzed najwyżej

pięciu lat lub w którym okres wykluczenia określony bezpośrednio w wyroku nadal obowiązuje? W rozumieniu art. 1 Konwencji w sprawie ochrony interesów finansowych Wspólnot Europejskich (Dz.U. C 316 z 27.11.1995, s. 48).

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

---

Czy informacje te mogą zostać bezpłatnie uzyskane przez instytucje z bazy danych państwa członkowskiego UE?

☐ Tak

☐ Nie

**URL**

-

**kod**

-

**Wydający**

-

**przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną**

Czy w stosunku do samego wykonawcy bądź jakiegokolwiek osoby będącej członkiem organów administracyjnych, zarządzających lub nadzorczych wykonawcy, lub posiadającej w przedsiębiorstwie wykonawcy uprawnienia do reprezentowania, uprawnienia decyzyjne lub kontrolne, wydany został prawomocny wyrok za przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną, orzeczeniem sprzed najwyżej pięciu lat lub w którym okres wykluczenia określony bezpośrednio w wyroku nadal obowiązuje? Zgodnie z definicją zawartą w art. 1 i 3 decyzji ramowej Rady z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie zwalczania terroryzmu (Dz.U. L 164 z 22.6.2002, s. 3). Ta podstawa wykluczenia obejmuje również podżeganie do popełnienia przestępstwa, pomocnictwo, współsprawstwo lub usiłowanie popełnienia przestępstwa, o których to czynach mowa w art. 4 tejże decyzji ramowej.

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

---

Czy informacje te mogą zostać bezpłatnie uzyskane przez instytucje z bazy danych państwa członkowskiego UE?

☐ Tak

☐ Nie

**URL**

-

**kod**

-

**Wydający**

-

**pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu**

Czy w stosunku do samego wykonawcy bądź jakiegokolwiek osoby będącej członkiem organów administracyjnych, zarządzających lub nadzorczych wykonawcy, lub posiadającej w przedsiębiorstwie wykonawcy uprawnienia do reprezentowania, uprawnienia decyzyjne lub kontrolne, wydany został prawomocny wyrok za pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu, orzeczeniem sprzed najwyżej pięciu lat lub w którym okres wykluczenia określony bezpośrednio w wyroku nadal obowiązuje? Zgodnie z definicją zawartą w art. 1 dyrektywy 2005/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 października 2005 r. w sprawie przeciwdziałania korzystaniu z systemu finansowego w celu prania pieniędzy oraz finansowania terroryzmu (Dz.U. L 309 z 25.11.2005, s. 15).

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

---

Czy informacje te mogą zostać bezpłatnie uzyskane przez instytucje z bazy danych państwa członkowskiego UE?

☐ Tak

☐ Nie

**URL**

-

**kod**

-

**Wydający**

-

**praca dzieci i inne formy handlu ludźmi**

Czy w stosunku do samego wykonawcy bądź jakiegokolwiek osoby będącej członkiem organów administracyjnych, zarządzających lub nadzorczych wykonawcy, lub posiadającej w przedsiębiorstwie wykonawcy uprawnienia

do reprezentowania, uprawnienia decyzyjne lub kontrolne, wydany został prawomocny wyrok za pracę dzieci i inne formy handlu ludźmi, orzeczeniem sprzed najwyżej pięciu lat lub w którym okres wykluczenia określony bezpośrednio w wyroku nadal obowiązuje? Zgodnie z definicją zawartą w art. 2 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE z dnia 5 kwietnia 2011 r. w sprawie zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu oraz ochrony ofiar, zastępującej decyzję ramową Rady 2002/629/WSiSW (Dz.U. L 101 z 15.4.2011, s. 1).

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

---

Czy informacje te mogą zostać bezpłatnie uzyskane przez instytucje z bazy danych państwa członkowskiego UE?

☐ Tak

☐ Nie

**URL**

-

**kod**

-

**Wydający**

-

## **B: Podstawy związane z płatnością podatków lub składek na ubezpieczenie społeczne**

**W art. 57 ust. 2 dyrektywy 2014/24/UE określono następujące powody wykluczenia**

**płatność podatków**

Czy wykonawca dopuścił się naruszenia swoich obowiązków dotyczących płatności podatków, zarówno w państwie, w którym ma siedzibę, jak i w państwie członkowskim instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego, jeżeli jest ono inne niż państwo siedziby?

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

**państwo lub państwo członkowskie, którego to dotyczy**

---

**kwota, której to dotyczy**

-

---

Czy to naruszenie obowiązków zostało ustalone za pomocą środków innych niż decyzja sądowa lub administracyjna?

☐ Tak

☐ Nie

Jeżeli naruszenie obowiązków zostało ustalone w trybie decyzji sądowej lub administracyjnej, czy decyzja ta była ostateczna i wiążąca?

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę podać datę wyroku lub decyzji**

-

**W przypadku wyroku, o ile została w nim bezpośrednio określona, długość okresu wykluczenia:**

-

**Proszę opisać, jakie środki zostały wykorzystane**

-

Czy wykonawca spełnił swoje obowiązki, dokonując płatności należnych podatków lub składek na ubezpieczenie społeczne, lub też zawierając wiążące porozumienia w celu spłaty tych należności, obejmujące w stosownych przypadkach narosłe odsetki lub grzywny?

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę je opisać**

-

---

Czy informacje te mogą zostać bezpłatnie uzyskane przez instytucje z bazy danych państwa członkowskiego UE?

☐ Tak

☐ Nie

**URL**

-

**kod**

-

**Wydający**

-

**płatność składek na ubezpieczenie społeczne**

Czy wykonawca dopuścił się naruszenia swoich obowiązków dotyczących płatności składek na ubezpieczenie społeczne, zarówno w państwie, w którym ma siedzibę, jak i w państwie członkowskim instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego, jeżeli jest ono inne niż państwo siedziby?

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

**państwo lub państwo członkowskie, którego to dotyczy**

---

**kwota, której to dotyczy**

-

---

Czy to naruszenie obowiązków zostało ustalone za pomocą środków innych niż decyzja sądowa lub administracyjna?

☐ Tak

☐ Nie

Jeżeli naruszenie obowiązków zostało ustalone w trybie decyzji sądowej lub administracyjnej, czy decyzja ta była ostateczna i wiążąca?

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę podać datę wyroku lub decyzji**

-

**W przypadku wyroku, o ile została w nim bezpośrednio określona, długość okresu wykluczenia:**

-

**Proszę opisać, jakie środki zostały wykorzystane**

-

Czy wykonawca spełnił swoje obowiązki, dokonując płatności należnych podatków lub składek na ubezpieczenie społeczne, lub też zawierając wiążące porozumienia w celu spłaty tych należności, obejmujące w stosownych przypadkach narosłe odsetki lub grzywny?

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę je opisać**

-

Czy informacje te mogą zostać bezpłatnie uzyskane przez instytucje z bazy danych państwa członkowskiego UE?

☐ Tak

☐ Nie

**URL**

-

**kod**

-

**Wydający**

-

### **C: Podstawy związane z niewypłacalnością, konfliktem interesów lub wykroczeniami zawodowymi**

**W art. 57 ust. 4 dyrektywy 2014/24/UE określono następujące powody wykluczenia**

#### **naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa ochrony środowiska**

Czy wykonawca, wedle własnej wiedzy, naruszył swoje obowiązki w dziedzinie prawa ochrony środowiska? O których mowa, do celów niniejszego zamówienia, w prawie krajowym, w stosownym ogłoszeniu lub w dokumentach zamówienia bądź w art. 18 ust. 2 dyrektywy 2014/24/UE.

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę je opisać**

-

Czy przedsiębiorstwo środki w celu wykazania Państwa rzetelności („samooczyszczenie”)?

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę je opisać**

-

#### **naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa socjalnego**

Czy wykonawca, wedle własnej wiedzy, naruszył swoje obowiązki w dziedzinie prawa socjalnego? O których mowa, do celów niniejszego zamówienia, w prawie krajowym, w stosownym ogłoszeniu lub w dokumentach zamówienia bądź w art. 18 ust. 2 dyrektywy 2014/24/UE.

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę je opisać**

-

Czy przedsięwzięto środki w celu wykazania Państwa rzetelności („samooczyszczenie”)?

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę je opisać**

-

**naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa pracy**

Czy wykonawca, wedle własnej wiedzy, naruszył swoje obowiązki w dziedzinie prawa pracy? O których mowa, do celów niniejszego zamówienia, w prawie krajowym, w stosownym ogłoszeniu lub w dokumentach zamówienia bądź w art. 18 ust. 2 dyrektywy 2014/24/UE.

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę je opisać**

-

Czy przedsięwzięto środki w celu wykazania Państwa rzetelności („samooczyszczenie”)?

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę je opisać**

-

**porozumienia z innymi wykonawcami mające na celu zakłócenie konkurencji**

Czy wykonawca zawarł z innymi wykonawcami porozumienia mające na celu zakłócenie konkurencji?

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę je opisać**

-

Czy przedsięwzięto środki w celu wykazania Państwa rzetelności („samooczyszczenie”)?

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę je opisać**

-

**bezpośrednie lub pośrednie zaangażowanie w przygotowanie przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia**

Czy wykonawca lub przedsiębiorstwo związane z wykonawcą doradzał(-o) instytucji zamawiającej lub podmiotowi zamawiającemu bądź był(-o) w inny sposób zaangażowany(-e) w przygotowanie postępowania o udzielenie zamówienia?

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę je opisać**

-

**winien wprowadzenia w błąd, zatajenia informacji lub niemożności przedstawienia wymaganych dokumentów lub uzyskania poufnych informacji na temat przedmiotowego postępowania**

Czy wykonawca znalazł się w jednej z poniższych sytuacji:

a) był winny poważnego wprowadzenia w błąd przy dostarczaniu informacji wymaganych do weryfikacji braku podstaw wykluczenia lub do weryfikacji spełnienia kryteriów kwalifikacji;

b) zataił te informacje;

c) nie był w stanie niezwłocznie przedstawić dokumentów potwierdzających wymaganych przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający; oraz

d) przedsięwziął kroki, aby w bezprawny sposób wpłynąć na proces podejmowania decyzji przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający, pozyskać informacje poufne, które mogą dać mu nienależną przewagę w postępowaniu o udzielenie zamówienia, lub wskutek zaniedbania przedstawić wprowadzające w błąd informacje, które mogą mieć istotny wpływ na decyzje w sprawie wykluczenia, kwalifikacji lub udzielenia zamówienia?

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

**D: Podstawy wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym**

**Czy mają zastosowanie podstawy wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym określone w stosownym ogłoszeniu lub w dokumentach zamówienia?**

**Podstawy wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym**

Inne podstawy wykluczenia, które mogą być przewidziane w przepisach krajowych państwa członkowskiego instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego.

Czy mają zastosowanie podstawy wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym określone w stosownym ogłoszeniu lub w dokumentach zamówienia?

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

**Proszę je opisać**

-

---

Czy informacje te mogą zostać bezpłatnie uzyskane przez instytucje z bazy danych państwa członkowskiego UE?

☐ Tak

☐ Nie

**URL**

-

**kod**

-

**Wydający**

-

## **Część IV: Kryteria kwalifikacji**

**a: Ogólne oświadczenie dotyczące wszystkich kryteriów kwalifikacji**

**W odniesieniu do kryteriów kwalifikacji wykonawca oświadcza, że Spełnia wszystkie wymagane kryteria kwalifikacji.**

Proszę podać odpowiedź

☐ Tak

☐ Nie

**Zakończ**

**Część VI: Oświadczenia końcowe**

Wykonawca oficjalnie oświadcza, że informacje podane powyżej w częściach II-V są dokładne i prawidłowe oraz że zostały przedstawione z pełną świadomością konsekwencji poważnego wprowadzenia w błąd.

Wykonawca oficjalnie oświadcza, że jest w stanie, na żądanie i bez zwłoki, przedstawić zaświadczenia i inne rodzaje dowodów w formie dokumentów, z wyjątkiem przypadków, w których:

- a) instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający ma możliwość uzyskania odpowiednich dokumentów potwierdzających bezpośrednio za pomocą bezpłatnej krajowej bazy danych w dowolnym państwie członkowskim (pod warunkiem że wykonawca przekazał niezbędne informacje (adres internetowy, dane wydającego urzędu lub organu, dokładne dane referencyjne dokumentacji) umożliwiające instytucji zamawiającej lub podmiotowi zamawiającemu tę czynność; w razie potrzeby musi temu towarzyszyć odpowiednia zgoda na uzyskanie takiego dostępu), lub
- b) najpóźniej od dnia 18 października 2018 r. (w zależności od wdrożenia w danym kraju artykułu 59 ust. 5 akapit drugi dyrektywy 2014/24/UE), instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający już posiada odpowiednią dokumentację.

Wykonawca oficjalnie wyraża zgodę na to, aby [wskazać instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający określone w części I, sekcja A] uzyskać(-a)(-o) dostęp do dokumentów potwierdzających informacje, które zostały przedstawione w [wskazać część/sekcję/punkt(-y), których to dotyczy] niniejszego jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia, na potrzeby [określić postępowanie o udzielenie zamówienia: (skrócony opis, adres publikacyjny w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, numer referencyjny)]

Data, miejscowość oraz – jeżeli jest to wymagane lub konieczne – podpis(-y):

**data**

-

**Miejsce**

-

**Podpis**